

外国人の皆さまへ 日本のお正月を 体験しよう

いろいろなトッピングで
お餅を食べてお正月遊び
を楽しもう！

とき
1月24日(土)
14:00~16:30

●場 所 田無公民館実習室(地下1階)
●対 象 西東京市に住む、働く、学校に行く外国人
(小学生以下は保護者と一緒に参加)

●募集人数 25名くらい

●参加費 500円 (小学生以下の方は200円)

●通 訳 英語、中国語、韓国語

●持ってくる物 エプロン、タオル(手をふく用)

バンダナ(髪の毛が落ちないように)

●申込締切日 1月16日(金)

※当日イベントの写真を撮ります。

写真はNIMICのお知らせだけに使います。

お申込・お問合せ先: QRコード、または info@nimic.jp へ以下を書いてメールを送ってください。

●件 名: にほんのおしょうがつ

●本 文: ① 名前 ② 住所 ③ 電話番号 ④ 母国語
⑤ 通訳が必要(英語・中国語・韓国語) / 不要



主催 NPO法人 西東京市多文化共生センター(NIMIC)

Dear Foreigners

Let's experience Japanese New Year

Date; January 24th (Sat)
14:00~16:30

Enjoy eating rice cake
with various toppings
and playing New
Year's games



- Location place ; Tanashi Community Center (B1)
- Eligibility for participation ; foreign residents, workers and students of Nishitokyo. (Elementary school students are accompanied by parents)
- Number of participants ; about 25
- Participation fee ; 500yen (Elementary school students and younger 200yen)
- Available Interpretation ; English, Chinese, Korean
- What to bring ; Apron, Towel (for wiping hands), Bandana (to prevent hair from falling out)
- Deadline of application ; January 16 (Fri)

※ *On the day, a photographer will take photos.
The photos will be used exclusively for NIMIC
public relations activities.*



Application and contact information :

Please email the following information to the QR code
or info@nimic.jp.



- Title Japanese New Year
- Text ① Name ② Address ③ Phone Number
④ Native Language ⑤ Please choose from the languages below
if you need an interpreter (English, Chinese, Korea)

NPO Nishitokyo Multicultural and International Center

致在西东京市的外国人

日本新年活动体验招募中！

时间

1月24日(周六)
14:00~16:30

品尝各种口味的日式年糕，体验日本正月游戏，欢度日本新年！



- 地点 田无公民馆实习室（地下1楼）
- 招募对象 在西东京市居住、上班、学习的外国人
需小学生以上（小学生的话，需监护人同行）
- 招募人数 大约25名
- 参加费 500日币（小学生以下的话200日币）
- 可对应翻译语种 英语、中文、韩语
- 携带物品 围裙、手帕（擦手用的）
三角头巾（防止头发掉落）
- 报名截止日期 1月16日（周五）

※ 活动当天会进行照片拍摄。

所拍照片仅限于作为NIMIC宣传使用。



报名及咨询方式：通过以下二维码、或者发送邮件至info@nimic.jp

- 邮件名：日本新年
- 邮件内容：① 姓名 ② 住址 ③ 电话号码 ④ 是否需要翻译
⑤ 如果需要翻译的话，请写明语种(英语、中文、韩语)



主办方: NPO法人西东京市多文化共生中心(NIMIC)

외국인 여러분께 일본의 설날을 체험합시다

때

1월 24일(토)
14:00~16:30

다양한
토픽을 해서 떡을 먹고
설날의 놀이를 즐기시다!

- 장 소 타나시 공민관 실습실(지하 1층)
- 대 상 니시도쿄시에 사는, 일하는, 학교에 다니는 외국인
(초등학생 이하는 보호자와 함께 참가)
- 모집인원 25명 정도
- 참가비 500엔 (초등학생 이하는 200엔)
- 통역 영어, 중국어, 한국어
- 가지고 올 물건 앞치마, 수건 (손을 닦는용)
두건 (머리카락이 떨어지지 않도록)
- 신청마감일 1월 16일 (금)

※ 당일날 이벤트 사진을 찍습니다.

사진은 NIMIC의 공지에만 씁니다.

신청・문의처 : QR코드, 또는 info@nimic.jp 에 아래를 적어서 메일로 보내 주십시오.

・제 목 : 일본의 설날

・본 문 : ①이름 ②주소 ③전화번호 ④모어

⑤통역이 필요(영어・중국어・한국어) / 불필요



주최 NPO법인 니시도쿄시 다문화 공생센터(NIMIC)